



**HUMAN RESOURCES DEPARTMENT**

701 North Madison Street • Stockton, CA 95202  
Phone (209) 933-7065 Ext. 2103 • Fax (209) 933-7066

---

July 28, 2017

**TO:** Stockton Teachers Association Member

**FROM:** Craig Wells, Assistant Superintendent, Human Resources

**RE:** Payout of the Bilingual Stipend per Contract Language

The purpose of this communication is to provide inform regarding the payout of the bilingual stipend effective this school year, 2017-2018; in accordance to the Collective Bargaining Agreement, Article 18.16.4.6, which specifically states:

**Article 18.16.4.6**

“Teachers assigned to bilingual classes and who possess a current California Bilingual Cross Cultural Credential, a Bilingual Certificate of Competence or a Language Development Specialist Certificate: 2.5% of the Stipends Base Salary.”

By returning to contract language only those teachers who work in the three (3) schools Pittman, McKinley, And Hong Kingston-Valenzuela in the designated bilingual classes and who possess the appropriate credentials as per the contract, will be eligible to continue to receive the stipend. Each of these schools, contain bilingual strands in their program. Pittman and Hong Kingston-Valenzuela have a dual immersion program and McKinley has a developmental model or late-exit.

Additionally, any new teacher who holds newer qualifying certification will be eligible for the stipend as long as the teacher is assigned to a designated bilingual class as per the contract language and school site.

If you should you have any additional questions or concerns, please feel free to contact the Human Resources Department and ask to speak to either your Certificated Personnel Analyst or Senior Operations Technician at 209-933-7065.

Cc: Craig R. Wells, Asst. Supt. Human Resources  
Diana Tavares, Director Certificated, Human Resources  
Tammy Reynolds, Payroll Operations Manager  
Joseph D. Fiori, Operations Manager  
Erich Myers, STA President  
LaNita Dominique, CTA Regional UniServe Staff